



DEPARTMENT OF EDUCATION
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

POLICY STATEMENT 308

DIRECTIVE 308

The following is the existing Policy 308 – Driver Education.

Voici la présente Politique 308 – Driver Education.

Please note that the *Education Act* supersedes any reference to the *Schools Act*.

Il est à noter que la *Loi sur l'éducation* l'emporte sur la *Loi scolaire* en tout temps.

POLICY STATEMENT 308

DIRECTIVE 308

SUBJECT	Driver Education	OBJET	Cours de conduite
EFFECTIVE	July 1, 1983	PRISE D'EFFET	1 ^{er} juillet 1983
REVISED	June 1994	RÉVISÉE	Juin 1994
AUTHORITY	Section 2 - Schools Act	AUTORITÉ	Article 2 - Loi scolaire
PAGE	1 of 5	PAGE	1 de 5

PURPOSE

The following policy, is established to provide guidelines for school districts with respect to the operation of Driver Education programs.

POLICY

I. *General Administrative Arrangements*

- a. The course must be taught by regularly certified teachers who have completed successfully an approved Driver Education Instructor's Course.

Where a regularly certified teacher is not available, the district superintendent may apply in writing to the Minister of Education for the issuance of a local permit to an individual who possesses an Instructor's permit in Driver Education issued by the Registrar of Motor Vehicles of New Brunswick.

BUT

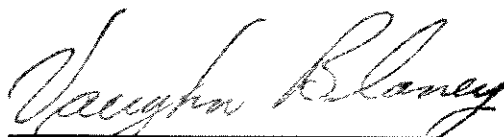
La présente directive vise à orienter les conseils scolaires dans le domaine des programmes de cours de conduite.

PRINCIPE

I. *Dispositions administratives générales*

- a. Le cours doit être enseigné par des enseignants réguliers certifiés et diplômés d'un cours agréé de moniteur de conduite automobile.

Lorsqu'un enseignant régulier certifié n'est pas disponible, la direction générale de district peut demander par écrit au Ministre de l'Éducation de livrer un permis local à un détenteur d'un permis de moniteur de conduite automobile émis par le registraire des Véhicules à moteur du Nouveau-Brunswick.



MINISTER - MINISTRE

- b. Local authorities must make their own arrangements with dealers for obtaining Driver Education cars.

Note: The major Motor Vehicle manufacturers have arrangements whereby Driver Education cars may be obtained from local dealers.

II. *Insurance - Financial Responsibility*

- a. Cars used for the in-car instruction program will be covered under the Department of Education Automobile Insurance policy in effect, with no charge back levied against the school district for this coverage.
- b. To qualify vehicles must be registered in writing with the Department of Education, through the Supervisor of Transportation before they are used for any purpose by the school district.
- c. The vehicle insurance policy subscribed to by the Department of Education contains a clause which holds the 'owner' responsible for the first *two hundred and fifty dollars (\$250)* of the cost of repairing damage sustained by a vehicle used in the Driver Education Program, and involved in a collision.

- b. Les autorités locales doivent négocier auprès des concessionnaires afin d'obtenir des automobiles pour les cours de conduite.

Remarque: Les concessionnaires des principaux fabricants ont des arrangements permettant d'obtenir des véhicules pour les cours de conduite.

II. *Assurance - Responsabilité financière*

- a. Les automobiles utilisées pour la partie pratique du cours sont couvertes par la police d'assurance-automobile du ministère de l'Éducation et on n'impute aucun frais au conseil scolaire pour cette assurance.
- b. Pour y avoir droit, les véhicules doivent être enregistrés par écrit par l'entremise du surveillant du transport du ministère de l'Éducation avant que le conseil scolaire ne s'en serve pour ses besoins.
- c. L'assurance-automobile que le ministère de l'Éducation a souscrite comporte une clause rendant le "propriétaire" responsable des premiers *deux cent cinquante dollars (250\$)* des frais de réparation des dommages causés à un véhicule utilisé pour le cours de conduite et impliqué dans une collision.

- d. When a vehicle used in the Driver Education Program is damaged and the repairs are to be paid for out of the Department of Education collision insurance coverage, the school district should notify the Director, School District Financial Services, in writing. The Department will arrange to meet the initial cost of \$250 through a revision to the school district's general operating budget.

III. *Textbooks, Workbooks and Test Materials*

- a. Textbooks, workbooks and test materials approved by the Minister of Education are available for purchase through the regular textbook allocation. Districts should take advantage of this service to obtain materials at minimum cost.

IV. *Course Content, Time Allotments, and Scheduling*

- a. The total course will consist of two parts: an in-class instructional phase, and an in-car instructional phase.
- b. A minimum of thirty (30) hours in-class instruction must be completed. This phase of the program may be extended to forty (40) hours.
- c. The in-car instructional part of the course will consist of six (6) hours for automatic transmission or eight (8) hours for standard transmission.

- d. Quand un véhicule servant au cours de conduite est endommagé et qu'il faut payer les réparations avec l'assurance-automobile du ministère de l'Éducation, le conseil scolaire devrait en aviser par écrit la Direction des services administratifs du conseil scolaire. Le Ministère s'arrangera pour payer le coût initial de 250\$ par une révision au budget général d'exploitation du conseil scolaire.

III. *Manuels et tests*

- a. On peut acheter les manuels et tests approuvés par le Ministre de l'Éducation au moyen de l'allocation régulière pour les manuels. Les conseils scolaires doivent profiter de ce service pour obtenir le matériel à un coût minime.

IV. *Contenu du cours, emploi du temps et calendrier*

- a. Le cours se divise en deux parties, une partie théorique et une partie pratique.
- b. Trente heures de cours en classe au minimum doivent être complétées. Cette partie du programme peut être prolongée jusqu'à 40 heures.
- c. La partie pratique du cours comprend 6 heures pour la conduite avec transmission automatique ou 8 heures pour les cours avec boîte de vitesse manuelle.

- d. The in-class instructional component of the course may be offered during school hours or after school hours depending upon the administrative arrangements of the local school district. The in-car instructional component should be offered outside of regular school hours.

- d. L'instruction théorique en classe peut être offerte durant ou après les heures d'école selon les dispositions administratives de chaque conseil scolaire. Les cours pratiques devront être enseignés en dehors des heures de cours.

V. *Eligibility of Pupils*

- a. Pupils must be sixteen years of age and must possess a valid beginner's license of the Province of New Brunswick before they enroll in the in-car instructional component of the Driver Education course.
- b. Notwithstanding paragraph V(a) above, a pupil under sixteen years of age may be enrolled in the in-class instructional phase of the course and, if such a pupil obtains a Restricted Driver Education Permit under the provisions of Sub-section 4 of *Section 84* of the Motor Vehicle Act, he or she may be enrolled in the in-car instructional component of the Driver Education course.

V. *Admissibilité des élèves*

- a. Les élèves doivent avoir 16 ans et posséder un permis de débutant valide émis par la province du Nouveau-Brunswick avant de s'inscrire à la partie pratique du cours de conduite automobile.
- b. Nonobstant le paragraphe V(a) ci-dessus, un élève âgé de moins de seize ans peut être inscrit à la partie théorique du cours de conduite automobile et, s'il obtient un permis de classe restreinte selon les dispositions du paragraphe 4 de l'*Article 84* de la Loi sur les véhicules à moteur, il peut être inscrit à la partie pratique du cours.

VI. *Financial Arrangements for Driver Education Courses*

- a. Pursuant to *Section 12.1* of the Schools Act, school boards shall offer Driver Education programs on a total cost-recovery basis.

VI. *Dispositions financières*

- a. Conformément à l'*Article 12.1* de la Loi scolaire, les conseils scolaires doivent financer les frais de cours de conduite selon une formule de recouvrement total des frais.

- b. Recovery costs include:
1. gasoline, oil;
 2. maintenance;
 3. registration of Driver education cars;
 4. special equipment for training vehicle;
 5. instructional salary and related benefits.
- c. The financial operation and control of the Driver Education Program shall be the responsibility of the school board.
- d. The school board shall follow the established departmental accounting procedures and methods for the recording and presentation of financial information on the operation of the Driver Education Program.
- e. All salaries shall be processed through the central payroll system.
- f. Any surplus realized from the operation of the Driver Education Program must be used exclusively for the maintenance and operation of the Driver Education Program.

- b. Ces frais incluent :
1. l'essence, huile;
 2. l'entretien;
 3. l'immatriculation des véhicules d'auto-école;
 4. l'équipement spécial nécessaire aux véhicules d'auto-école;
 5. le traitement et autres bénéfices.
- c. Le conseil scolaire est responsable de l'exploitation financière et du suivi du cours de conduite.
- d. Le conseil scolaire doit suivre la procédure de comptabilité établie par le Ministère ainsi que les méthodes d'écriture pour fournir les renseignements financiers sur la mise en vigueur du cours de conduite.
- e. Toute rémunération salariale est calculée par le système du bureau central de la feuille de paie du Ministère.
- f. Toutes les recettes provenant du programme du cours de conduite doivent être dépensées seulement pour la mise en vigueur et la poursuite du cours de conduite.

VII. *Summer Training for Driver Education Instructors*

The summer training program for Driver Education Instructors administered annually by the New Brunswick Safety Council can enroll up to 25 applicants. Information and application forms related to this program may be obtained from the office of the Executive Director, New Brunswick Safety Council, Fredericton, N. B.

VII. *Formation des moniteurs durant l'été*

Vingt-cinq candidats peuvent s'inscrire au programme de formation destiné aux moniteurs de cours de conduite offert chaque année par le Conseil de sécurité du Nouveau-Brunswick. Pour plus de renseignements et pour obtenir les formules de demande, prière de s'adresser au Conseil de sécurité du Nouveau-Brunswick, Fredericton, N.-B.



 MINISTER - MINISTRE